

KENWOOD

KDC-4754SD KDC-4654SD

CD-RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

РАДИОПРИЕМНИК С КОМПАКТ-ДИСКАМИ

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІИ

АВТОМАГНІТОЛА

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

JVC KENWOOD Corporation



Изделие изготовлено в Малайзии

© 2011 JVC KENWOOD Corporation



GET0753-003B (EW)

INHALT

Sicherheit	2
Vorbereitung	4
Anbringen/Abnehmen der Frontblende Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes	
Grundbedienung	5
Erste Schritte	7
Abbrechen der Display-Demonstrationen Einstellen des Demonstrationsmodus Uhr einstellen Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb	
Rundfunkempfang	8
Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus	
Hören von Disc/ USB/ SD/ iPod	10
Starten des Abspielens einer Disc Starten Sie die Wiedergabe von einem USB-Gerät oder iPod Starten Sie die Wiedergabe einer SD-Karte Eine SD-Karte abnehmen Auswählen der Wiederholwiedergabe Auswählen der Zufallswiedergabe Auswählen eines Ordners/Tracks/Datei Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus	
Funktionen dieses Geräts mit iPod	
Wählen eines Musikstücks nach Alphabet Wählen von App & iPod-Steuermodus	
Hören von den anderen externen Komponenten	13
Funktionseinstellungen	13
Störungssuche	16
Einbau/Anschluss	18
Grundlegendes Verfahren Warnung Vorsicht Verdrahtungsanschluss Einbau der Einheit Ausbau des Geräts	
Technische Daten	19

Sicherheit

WARNUNG

Halten Sie das Fahrzeug vor der Bedienung des Geräts an.

Wichtige Hinweise...

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- **Vorsicht:** Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können. Fahren mit zu hoher Lautstärke kann Unfälle verursachen.
- **Kondensation:** Wenn das Fahrzeug eine Klimaanlage hat, kann sich Beschlag auf der Laserlinse bilden. Dadurch können Disc-Lesefehler verursacht werden. Nehmen Sie in diesem Fall die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Dieses Gerät kann nur CDs mit der folgenden Kennung wiedergeben:

- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen.
- Ein USB-Verbindungskabel, CA-U1EX (max.: 500 mA) (optionales Zubehör) ist zum Anschließen eines USB-Geräts erforderlich.
- Sie können einen Apple iPod/iPhone mit diesem Gerät verbinden.
Die in diesem Handbuch verwendete Bezeichnung "iPod" weist auf den über das iPod-Anschlusskabel, KCA-iP102 angeschlossenen iPod oder das iPhone hin (optionales Zubehör).
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von externer Komponenten von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.
- Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Pb

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,
Niederlande

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

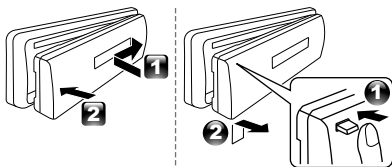
Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern



Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Vorbereitung

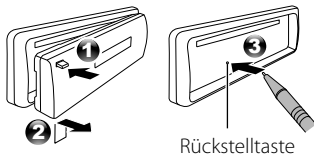
Anbringen/Abnehmen der Frontblende



- Setzen Sie die Frontblende nicht direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.

Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes

Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste.

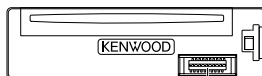


Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.

Wartung

Reinigung des Geräts: Wischen Sie das Äußere des Systems mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber. Wenn diese Vorsichtsmaßregel missachtet wird, besteht die Gefahr von Schäden am Monitor oder Gerät.

Reinigung des Steckverbinders: Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn die Anschlüsse zwischen Gerät und Frontblende verschmutzt sind. Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.

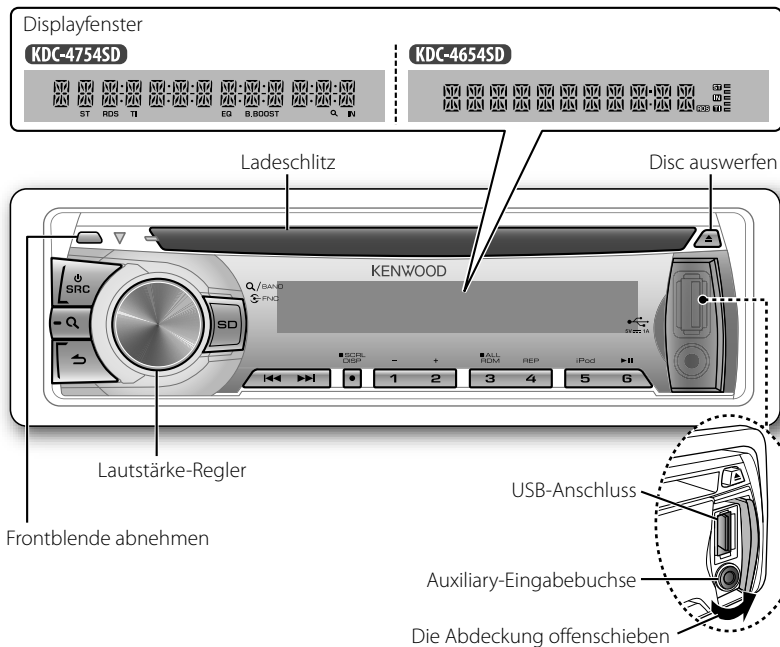


Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Nehmen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Ränder vom Mittenloch und der Disc-Kante ab.

Grundbedienung



Die folgende Anzeige leuchtet auf, wenn...

ST : Eine Stereosendung wird empfangen (UKW).

IN : Sich eine Disc im Gerät befindet.

TI : Die Verkehrsfunk-Funktion eingeschaltet ist.

RDS : Ein Radio Data System-Service verfügbar ist.

Bei **(KDC-4754SD)** :

EQ : **[PRESET EQ]** ist auf einen anderen EQ-Modus als **[NATURAL]** gestellt. (Seite 14)

B.BOOST : **[BASS BOOST]** ist auf **[B.BOOST LV1]**, **[B.BOOST LV2]** oder **[B.BOOST LV3]** gestellt. (Seite 14)





Q : Im Suchmodus oder wenn eine Wiedergabeliste angezeigt wird.

Discs, die nicht verwendet werden können

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Eine Recordable/ReWritabel Disc, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres Disc-Recorders.)
- 8-cm-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Fortsetzung...


Wenn Sie die folgende(n) Taste(n) drücken oder gedrückt halten...

Taste	Allgemeine Bedienung
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> ■ Schaltet ein. ■ Schaltet aus, wenn gedrückt gehalten. ■ Wählt die verfügbaren Quellen (TUNER, USB/ iPod, SD, CD, AUX, STANDBY), wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist. • <i>Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe.</i> • <i>“iPod”, “SD” oder “CD” sind nur wählbar, wenn ein iPod angeschlossen, eine SD-Karte eingesetzt oder eine Disc eingelegt ist.</i>
Lautstärke-Regler (drehen)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zum Einstellen des Lautstärkepegels. ■ Wählen Sie Gegenstände.
Lautstärke-Regler (drücken)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bestätigt die Auswahl. ■ Schaltet auf die [FUNCTION]-Einstellungen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wählt die UKW-Frequenzbänder (FM1/ FM2/ FM3) oder MW/ LW, wenn “TUNER” als Quelle gewählt ist. ■ Schaltet auf Musiksuche.
SD	Wählt “SD” als Quelle.
1 (-) / 2 (+)	Wählt den vorherigen/nächsten Ordner.
5 (iPod)	Schaltet den Steuermodus (MODE ON/ MODE OFF) für iPod-Wiedergabe um. (Seite 12)
6 (▶)	Schaltet die Wiedergabe einer Disc/ eines USB-Geräts/ SD/ eines iPod auf Pause/Fortsetzen.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sucht nach einem Radiosender. ■ Wählt Track/Datei. ■ Läuft in Tracks schnell vor/zurück, wenn gedrückt gehalten.
SCRL DISP	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ändert die Display-Information. ■ Scrollt die Display-Informationen, wenn gedrückt gehalten. ■ Schaltet direkt auf Uhreinstellmodus (Seite 7), wenn gedrückt gehalten, während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint.
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Kehrt zum vorherigen Element zurück. ■ Verlässt den Einstellmodus, wenn gedrückt gehalten.

Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Zur Verwendung dieses Merkmals schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (Seite 19)

Wenn ein Anruf ankommt, wird “CALL” angezeigt.

- Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.
- Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie  SRC. “CALL” verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

Wenn ein Anruf beendet wird, verschwindet “CALL”.

- Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.

Erste Schritte

Abbrechen der Display-Demonstrationen

Die Display-Demonstration ist immer eingeschaltet, ausgenommen wenn Sie sie abbrechen. Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display:

[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler.
[YES] ist als ursprüngliches Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut zum Bestätigen.
[DEMO OFF] erscheint.
- Wenn etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird, oder wenn Sie den Lautstärke-Regler drehen, um [NO] in Schritt 2 zu wählen, erscheint [DEMO MODE], und die Display-Demonstration beginnt.

Einstellen des Demonstrationsmodus

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [DEMO MODE], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um [ON] oder [OFF] zu wählen.
Wenn [ON] gewählt ist, beginnt die Display-Demonstration, wenn etwa 20 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird.
- 4 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Uhr einstellen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [CLOCK ADJUST] / [CLOCK ADJ], und drücken Sie dann zum Eingeben.
Die Stunden-Uhranzeige blinkt im Display.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann für die Minuteneinstellung.
Die Minuten-Uhranzeige blinkt im Display.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um zwischen der Stunden- und Minuteneinstellung umzuschalten.
- 7 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

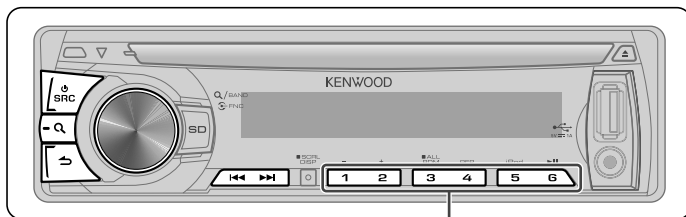
Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb

- 1 Drücken Sie ⏻ SRC, um auf [STANDBY]-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [INITIAL SET], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
Siehe Tabelle auf Seite 8 zur Auswahl.
- 5 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Fortsetzung...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
PRESET TYPE	NORMAL/ NORM* : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX : Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
KEY BEEP	ON*/ OFF : Aktiviert/deaktiviert den Tastendruck-Signalton.
RUSSIAN SET	ON : Ordnernamen, Dateinamen, Songtitel, Interpretennamen, Albumnamen werden auf russisch angezeigt (wo zutreffend). ; OFF* : Hebt auf.
P-OFF WAIT	Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. ---: Hebt auf ; 20M* : 20 Minuten ; 40M : 40 Minuten ; 60M : 60 Minuten
BUILT-IN AUX/ BUILTIN AUX	ON* : Aktiviert Sie "AUX" in der Quellenwahl. Ton von der angeschlossenen externen Komponente wird über die Fahrzeugaussprecher ausgegeben. ; OFF : Deaktivieren Sie "AUX" in der Quellenwahl.
CD READ	1* : Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; 2 : Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
SWITCH PRE	Bei KDC-4654SD : REAR*/ SUB-W : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite des Geräts angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
SP SELECT	OFF*/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM : Wählt die Lautsprechergröße für optimale Leistung.
F/W UP xx.xx	YES* : Startet die Aktualisierung der Firmware. ; NO : Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt). Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: www.kenwood.com/cs/ce/

Rundfunkempfang




Halten Sie für etwa 2 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Sender zu speichern.





- Drücken Sie kurz, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "TUNER".
- 2 Drücken Sie **Q** wiederholt, um ein Frequenzband auszuwählen (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW).
- 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um einen Sender zu suchen.

Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Während des Rundfunkempfangs...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
- 4 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
LOCAL SEEK	ON: Sucht nur UKW-Sender mit gutem Empfang.; OFF*: Hebt auf.
SEEK MODE	Wählt den Abstimmmodus für  /  -Tasten. AUTO1*: Sucht automatisch nach einem Sender.; AUTO2: Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern.; MANUAL: Sucht manuell nach einem Sender.
AUTO MEMORY	YES*: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang.; NO: Hebt auf (automatische Speicherung ist nicht aktiviert). (Nur wählbar, wenn [NORMAL] / [NORM] für [PRESET TYPE] gewählt ist.) (Seite 7, 8)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den UKW-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen).; OFF*: Hebt auf (Stereoeffekt wird wieder hergestellt).
PTY SEARCH	Wählt den verfügbaren Programmtyp (siehe Tabelle unten). Dann  /  drücken, um den Suchlauf zu starten. Drücken Sie den Lautstärkeregel zum Einschalten der PTY-Sprachauswahl. Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Wählen der PTY-Sprache (ENGLISH*/ FRENCH/ GERMAN), und drücken Sie dann zum Bestätigen.
TI	ON: Lassen Sie das kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten.; OFF*: Hebt auf.
NEWS SET	00M – 90M: Stellt die Zeit zum Empfang der nächsten Nachrichtensendung ein.; OFF*: Hebt auf.
AF SET	ON*: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist.; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON*: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung.; OFF: Hebt auf.
AUTO TP SEEK/ ATP SEEK	ON*: Sucht automatisch einen Sender mit besserem Empfang auf, wenn der Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders schlecht ist.; OFF: Hebt auf.

- [MONO SET/ PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist.
- [TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK/ ATP SEEK] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist. Wenn eine andere Wiedergabequelle gewählt ist, sind diese Einstellungen unter dem Element [TUNER SET] wählbar. (Seite 15)

- **Verfügbare Programmart** ([SPEECH] : Elemente in weißer Schrift.; [MUSIC] : Elemente in schwarzer Schrift) :

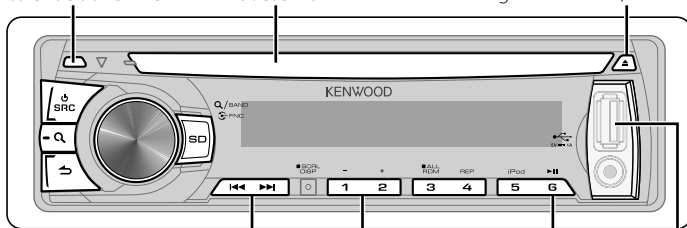
SPEECH	MUSIC	NEWS	AFFAIRS	INFO	SPORT	EDUCATE
DRAMA	CULTURE	SCIENCE	VARIED	POP M (Musik)	ROCK M (Musik)	EASY M (Musik)
LIGHT M (Musik)	CLASSICS	OTHER M (Musik)	WEATHER	FINANCE	CHILDREN	SOCIAL
RELIGION	PHONE IN	TRAVEL	LEISURE	JAZZ	COUNTRY	NATION M (Musik)
OLDIES	FOLK M (Musik)	DOCUMENT				

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

- Die Radio Data System-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

Hören von Disc/ USB/ SD/ iPod

Frontblende abnehmen Ladeschlitz Disc auswerfen. ("NO DISC" erscheint, und die Anzeige "IN" erlischt.)



- Drücken, um ein Musikstück/eine Datei auszuwählen.
- Halten, um vor/zurück zu laufen.

Drücken Sie die Taste, um auf Pause zu schalten, und erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Drücken, um den vorherigen/nächsten Ordner zu wählen. USB-Anschluss
• Nicht verfügbar, wenn "ALL RANDOM" gewählt ist.

Starten des Abspielens einer Disc

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Setzen Sie eine Disc in den Ladeschlitz ein. Wiedergabe beginnt automatisch.

Starten Sie die Wiedergabe von einem USB-Gerät oder iPod

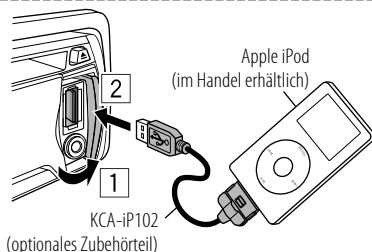
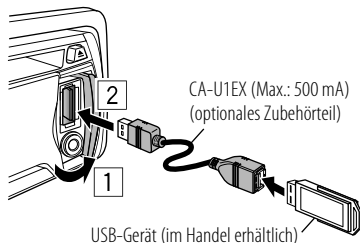
- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an. Die Quelle wird automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe startet.

Über Audiodateien

- Wiederzugebende Audiodateien: AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/RW/ROM
- Abspielbare Disc-Dateiformate: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange Dateinamen.
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT16, FAT32
Obwohl die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

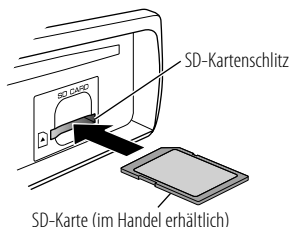
Wissenswertes über USB-Geräte

- Diese Einheit kann AAC/MP3/WMA-Dateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Installieren Sie das USB-Gerät an einer Stelle, an der es Sie nicht beim sicheren Fahren Ihres Fahrzeuges behindert.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten mit Backup gesichert sind, um Datenverlust zu vermeiden.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.



Starten Sie die Wiedergabe einer SD-Karte

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Entriegelungstaste drücken und Frontblende abnehmen.
- 3 Setzen Sie die SD-Karte in den SD CARD-Schlitz ein, bis sie einrastet. (Mit der Beschriftungsseite nach oben und der Einkerbung nach rechts weisend.)
- 4 Bringen Sie die Frontblende wieder an. (Seite 4)
- 5 Drücken Sie **⏻ SRC** zum Wählen von "SD" zum Starten der Wiedergabe.
Durch Drücken von **SD** wird "SD" direkt als Quelle gewählt.



Eine SD-Karte abnehmen

- 1 Entriegelungstaste drücken und Frontblende abnehmen.
- 2 Drücken Sie die SD-Karte bis zum Einrasten ein und nehmen dann den Finger von der Karte.
Die Karte springt nach oben. Entfernen Sie die Karte, indem Sie sie herausziehen.
- 3 Bringen Sie die Frontblende wieder an. (Seite 4)

Über SD-Karte

- Dieses Gerät ist in der Lage, SD/SDHC-Speicherkarten abzuspielen, die mit dem SD- oder SDHC-Standard kompatibel sind.
SD-Karte (≤2 GB), SDHC-Karte (≤32 GB)
- Zur Verwendung von Mini-SD-Karte, Mini-SDHC-Karte, Micro-SD-Karte oder Micr-SDHC-Karte wird ein Spezialadapter benötigt.
- Die Multimedia-Karte (MMC) kann nicht verwendet werden.
- Im SD-Audioformat aufgezeichnete Daten können nicht abgespielt werden.

Auswählen der Wiederholwiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **4 (REP)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio CD : TRACK/ TRAC (Titel) REPEAT, REPEAT OFF
AAC/MP3/WMA : FILE REPEAT, FOLDER/ FOLD (Ordner) REPEAT, REPEAT OFF
iPod : FILE REPEAT, REPEAT OFF

Auswählen der Zufallswiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **3 (RDM)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio CD : DISC RANDOM, RANDOM OFF
AAC/MP3/WMA/iPod : FOLDER/ FOLD (Ordner) RANDOM, RANDOM OFF

- Für AAC/MP3/WMA/iPod : Halten Sie die Zifferntaste **3 (RDM)** gedrückt, um um "ALL RANDOM" zu wählen.
– Trifft nur zu, wenn "RANDOM OFF" anfänglich gewählt ist.
– Schaltet das Anzeigeelement des iPods auf "songs" um.

Auswählen eines Ordners/Tracks/ Datei

- 1 Drücken Sie **Q**, um auf Musiksuche zu schalten.
"SEARCH" erscheint, und dann erscheint der aktuelle Dateiname im Display.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Ordner/ein Musikstück/eine Datei zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
 - Zum Zurückkehren zur obersten Ordner Ebene (oder dem ersten Musikstück auf einer Audio CD) drücken Sie die Zifferntaste **5 (iPod)**.
 - Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie **⏪**.
 - Zum Beenden Sie des Musiksuche-Modus halten Sie **⏪** gedrückt.
 - < oder > im Display zeigt an, dass das vorherige/nächste Element verfügbar ist.
 - Zum Überspringen von Songs **⏮** / **⏭** drücken. Wenn **⏮** / **⏭** gedrückt gehalten wird, werden Musikstücke bei 10% übersprungen, ungeachtet der Einstellung. (Seite 12)
Dieser Vorgang ist nur für iPod oder Kenwood Music Editor Medien möglich. (Seite 17)

Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Beim Hören von einem iPod oder Kenwood Music Editor Medien...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SKIP SEARCH], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
0.5% (Anfänglich) / 1% / 5% / 10% : Stellt den Grad des Überspringens bei der Suche nach einem Musikstück im Musiksuche-Modus ein.
(Wenn ◀◀ / ▶▶ gedrückt gehalten wird, werden Musikstücke bei 10% übersprungen, ungeachtet der Einstellung.)
- 5 Halten Sie ↵ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Funktionen dieses Geräts mit iPod

Wählen eines Musikstücks nach Alphabet

- 1 Drücken Sie Q, um auf Musiksuche zu schalten.
"SEARCH" erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Kategorie zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
- 3 Drücken Sie Q erneut, um auf alphabetische Musiksuche zu schalten.
"SEARCH <-->"/"SRCH <-->" erscheint.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
- 5 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um auf die Eingabeposition umzuschalten.
Sie können bis zu drei Zeichen eingeben.
- 6 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Ordner/ein Musikstück/eine Datei zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
 - Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie ↵.
 - Zum Zurückschalten zum Top-Menü drücken Sie die Zifferntaste 5 (iPod).
 - Zum Beenden Sie des Alphabetsuche-Modus halten Sie ↵ gedrückt.
 - Eine längere Suchzeit ist erforderlich, wenn viele Musikstücke oder Wiedergabelisten im iPod sind.
 - Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "*" ein.
 - Der Artikel (ein, eine, einer, der) des Namens des Musikstücks wird bei der Suche übersprungen.

Wählen von App & iPod-Steuermodus

Drücken Sie 5 (iPod), um eine Wahl zu treffen.

MODE ON: Steuern Sie den iPod vom iPod*.

"APP&iPod MODE"/ "APP&iPod" erscheint im Display.

MODE OFF: Steuern Sie den iPod vom Gerät.

* Sie können weiterhin Wiedergabe/Pause, Auswahl von Dateien, Vorspulen/Zurückspulen von Dateien vom Gerät steuern.

Über kompatible iPod/iPhone Geräte

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd und 4th generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (1st, 2nd, 3rd, 4th, 5th und 6th generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

■ Für die neueste Kompatibilitätsliste und Software-Version des iPod/iPhone siehe: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

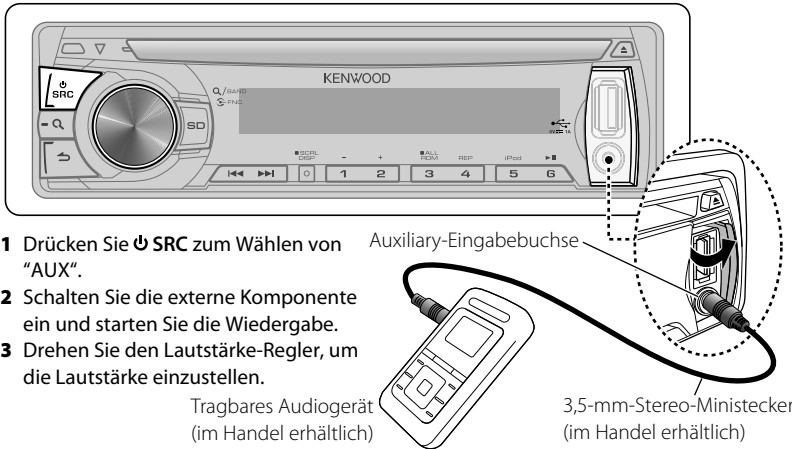
■ Wenn Sie die Wiedergabe nach dem Anschließen des iPod starten, werden zuerst die bereits vom iPod abgespielten Musiktitel gespielt.

In diesem Fall erscheint die Anzeige "RESUMING" ohne Anzeige von Ordnernamen usw. Durch Ändern des Anzeigeelements wird der korrekte Titel usw. angezeigt.

■ Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.

Hören von den anderen externen Komponenten

Vorbereitung : Stellen Sie sicher, dass [ON] für [BUILT-IN AUX] / [BUILTIN AUX] gewählt ist. (Seite 7, 8)



- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "AUX".
- 2 Schalten Sie die externe Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Lautstärke einzustellen.

Tragbares Audiogerät
(im Handel erhältlich)

3,5-mm-Stereo-Ministecker
(im Handel erhältlich)

Funktionseinstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] oder [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
 - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
 - Wiederholen Sie Schritte 3, bis der gewünschten Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
 - Zum Zurückkehren zum vorherigen Element drücken Sie **↶**.
- 4 Halten Sie **↶** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Beim Hören einer beliebigen Quelle außer im STANDBY-Betrieb...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — +15 (Preset: 0): Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Klangeinstellung nach Quelle: Stellen Sie den Pegel zum Speichern in jeder Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	

Fortsetzung...

[AUDIO CONTROL] / [AUDIO CTRL] : Beim Hören einer beliebigen Quelle außer im **STANDBY**-Betrieb...

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ/ BASS C FRQ	60/ 80/ 100 */ 200: Wählt die Mittenfrequenz.
	BASS LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
	BASS Q FACTOR/ BASS Q FCTR	1.00 */ 1.25/ 1.50/ 2.00: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	BASS EXTEND	ON: Schaltet den erweiterten Bass ein. ; OFF *: Hebt auf.
MID ADJUST	MID CTR FRQ/ MID C FRQ	0.5K/ 1.0K */ 1.5K/ 2.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
	MID LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
	MID Q FACTOR/ MID Q FCTR	0.75/ 1.00 */ 1.25: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ/ TRE C FRQ	10.0K/ 12.5K */ 15.0K/ 17.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
	TRE LEVEL	-8 — +8 (Preset: 0): Stellt den Pegel ein.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Wählt einen Vorwahl-Klangmodus, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählt [USER] zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.)	
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; B.BOOST OFF*: Hebt auf.	
LOUDNESS	LOUDNESS LV1 */ LOUD LV1 */ LOUDNESS LV2/ LOUD LV2: Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten. ; LOUDNESS OFF/ LOUD OFF: Hebt auf.	
BALANCE	L15 — R15 (Preset: 0): Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ausgang ein.	
FADER	R15 — F15 (Preset: 0): Stellt die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.	
SUBWOOFER SET/ SUB-W SET	ON*: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; OFF: Hebt auf.	
DETAILED SET/ DETAIL SET		
HPF	THROUGH*: Alle Signale werden zum Lautsprecher gesendet. ; 100HZ/ 120HZ/ 150HZ: Niedrigere Frequenzen als der festgelegte Wert werden unterdrückt.	
LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W	THROUGH*: Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Höhere Frequenzen als der vorgeschriebene Wert werden abgeschnitten.	
SUB-W PHASE	REVERSE/ REV (180°)/ NORMAL/ NORM (0°)*: Wählt den Phasenwinkel des Subwoofer-Ausgangs so, dass er dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W] gewählt ist.)	
SUPREME SET	ON*: Erzeugt realistischen Klang durch Interpolation der Hochfrequenzkomponenten erzeugt, die bei AAC/ MP3/WMA-Audiokompression verlorengehen. ; OFF: Hebt auf. (Nur wählbar bei Wiedergabe einer AAC/ MP3/WMA-Disc oder eines USB-Geräts mit Ausnahme von iPod.)	
VOLUME OFFSET/ VOL OFFSET (Preset: 0)	-8 — +8 (für AUX) ; -8 — 0 (für andere Quellen): Speichert die Lautstärkepegelinstellung jeder Quelle als Vorwahl. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)	

[SETTINGS]

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
AUX NAME SET/ AUX NAME	AUX*/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Wählt den gewünschten Namen für die angeschlossene Komponente. (Nur wählbar, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST/ CLOCK ADJ	(Einzelheiten siehe Seite 7.)
TIME SYNC	ON*: Synchronisiert die Radio Data System-Senderzeitdaten und die Uhr des Geräts. ; OFF: Hebt auf.
DISP & KEY (für KDC-4754SD)	
COLOR SELECT	VARIABLE SCAN*/ COLOR 01 – COLOR 24/ USER: Wählen Sie Ihre bevorzugte Tasten-Beleuchtungsfarbe. Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen (wenn [COLOR 01] — [COLOR 24] oder [USER] gewählt ist). Die erzeugte Farbe kann gewählt werden, wenn Sie [USER] wählen. 1. Halten Sie den Lautstärke-Regler gedrückt, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten. 2. Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um die Farbe (R/ G/ B) zum Anpassen zu wählen. Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (0 — 9). 3. Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Bestätigen und Beenden.
DISP DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; OFF*: Hebt auf.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.
KEY DIMMER	DIMMER LV1: Blendet die Tastenbeleuchtung konstant ab. ; DIMMER LV2: Blendet die Tastenbeleuchtung stärker als DIMMER LV1 ab. ; DIMMER OFF*: Hebt auf.
DISPLAY (bei KDC-4654SD)	
DISP DIMMER	ON: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; OFF*: Hebt auf.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.
TUNER SET	TI/ NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO ATP SEEK/ ATP SEEK: Nur wählbar, wenn eine andere Quelle als Tuner-Quelle gewählt ist. (Einzelheiten siehe Seite 9.)

- Bei **(KDC-4654SD)** : [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ SUB-W SET/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PRE] auf [SUB-W] gestellt ist. (Seite 7, 8)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ LPF SUB-W/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET/ SUB-W SET] auf [ON] gestellt ist.
- [HPF] ist nur für **(KDC-4754SD)** wählbar.

Störungssuche

Symptom	Abhilfe/Ursache
Es wird kein Ton gehört.	Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
“PROTECT” erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, um sicherzustellen, dass die Klemmen der Lautsprecherkabel richtig mit Isolierband abgedeckt sind, und setzen Sie dann das Gerät zurück. Wenn “PROTECT” nicht erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Es wird kein Ton gehört. / Die Einheit schaltet nicht ein. / Die im Display gezeigte Information ist falsch.	Die Anschlüsse sind verschmutzt. Reinigen Sie die Anschlüsse. (Seite 4)
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 4)
[P-OFF WAIT] funktioniert nicht.	Schalten Sie den Demonstrationsmodus aus. (Seite 7)
Der Radioempfang ist schlecht. / Statikrauschen beim Radiohören.	Schließen Sie das Antennenkabel fest an. / Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
“IN” blinkt.	Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß. Setzen Sie die Disc erneut richtig ein. Wenn sich der Zustand nicht verbessert, schalten Sie das Gerät ein und wenden sich an den Kundendienst.
CD-R/CD-RW kann nicht abgespielt werden, und Musikstücke können nicht übersprungen werden.	Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW (mit der zur Aufnahme verwendeten Komponente finalisieren) ein.
Der Disc-Klang ist manchmal unterbrochen.	Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße. / Ändern Sie die Disc. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
“NA FILE” erscheint.	Das Gerät gibt eine nicht unterstützte Audiodatei wieder.
“NO DISC” erscheint.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
“TOC ERROR” erscheint.	Die CD ist sehr verschmutzt. / Die CD ist verkehrt herum eingelegt. / Die CD ist stark zerkratzt. Tauschen Sie die Disc aus.
“ERROR 99” erscheint.	Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß. Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Meldung “ERROR 99” nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
“COPY PRO” erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
“READ ERROR” erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner für das USB-Gerät/die SD-Karte erneut. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, initialisieren Sie das USB-Gerät/die SD-Karte oder verwenden Sie andere USB-Geräte/SD-Karten.
“NO DEVICE” erscheint.	Es ist kein USB-Gerät angeschlossen. Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um. / SD-Karte ist nicht richtig eingesetzt. Setzen Sie eine SD-Karte ein und schalten Sie die Quelle erneut auf SD um.
“NO MUSIC” erscheint.	Auf dem angeschlossenen USB-Gerät oder der eingesetzten SD-Karte befinden sich keine wiederzugebenden Audiodateien.

Symptom	Abhilfe/Ursache
"NA DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse. / Prüfen Sie, ob die unterstützte SD-Karte eingesetzt ist.
"USB ERROR" erscheint.	Nehmen Sie das USB-Gerät ab und schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Falls das Gerät weiterhin dieselbe Anzeige zeigt, verwenden Sie bitte ein anderes USB-Gerät.
"iPod ERROR" erscheint.	Erneutes Anschließen des iPod. / Setzen Sie den iPod erneut zurück.
Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
Tracks können nicht so abgespielt werden, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.
"READING" blinkt weiter	Längere Auslesezeit ist erforderlich. Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
Die Anzahl der in der Kategorie "SONGS" des Geräts enthaltenen Titel entspricht nicht der Anzahl der Titel, die in der Kategorie "SONGS" des iPods enthalten sind.	Podcast-Dateien werden in diesem Gerät nicht gezählt, da es die Wiedergabe von Podcast-Dateien nicht unterstützt.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Kyrillische Buchstaben (Großbuchstaben) können auch angezeigt werden, wenn [RUSSIAN SET] auf [ON] gestellt ist. (Seite 7, 8)

Wissenswertes über den "KENWOOD Music Editor"

- Dieses Gerät unterstützt die PC-Anwendung "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" oder höher.
- Wenn Sie eine Audiodateien verwenden, die mit "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" Dateiinformatoren beigefügt wurden, können Sie mit der Funktion Musiksuche nach Titeln, Alben oder Interpreten suchen.
- In der Bedienungsanleitung werden mit dem Begriff "Music Editor Media" Geräte bezeichnet, die Audiodateien enthalten, denen mit KENWOOD Music Editor Dateiinformatoren beigefügt wurden.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ist auf der folgenden Webseite erhältlich: www.kenwood.com/cs/ce/
- Näheres über "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" finden Sie auf der oben genannten Webseite oder in der Hilfe-Datei der Anwendung.

Einbau/Anschluss

Teileliste:

- | | |
|---------------------------------|------|
| Ⓐ Frontblende | (x1) |
| Ⓑ Wappenschild | (x1) |
| Ⓒ Einbauhalterung | (x1) |
| Ⓓ Gehäuse für Frontblende | (x1) |
| Ⓔ Kabelbaum | (x1) |
| Ⓕ Ausbauwerkzeug | (x2) |

Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den \ominus -Pol der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel richtig an.
➔ "Verdrahtungsanschluss" (Seite 19)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
➔ "Einbau der Einheit" (Seite 20)
- 4 Schließen Sie den \ominus -Pol der Autobatterie an.
- 5 Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 4)

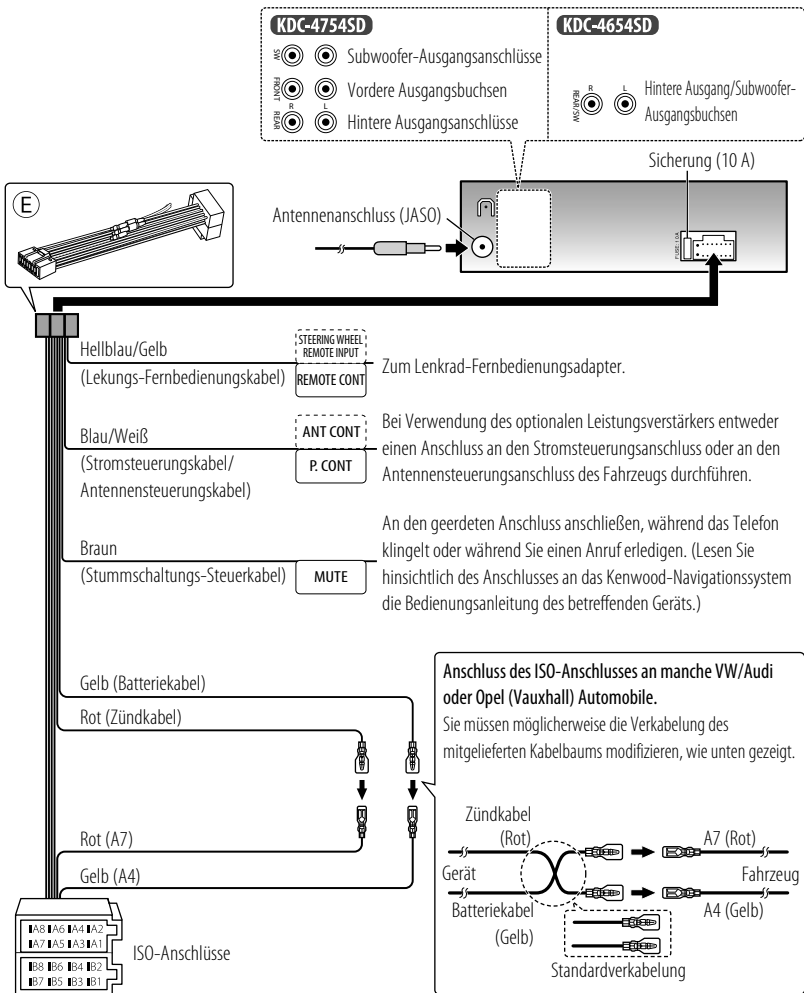
Warnung

- Das Gerät kann nur in einem Fahrzeug mit 12 V Gleichstromsystem und negativer Masse eingebaut werden.
- Wenn Sie das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Masse) in Berührung kommen lassen, können Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führen kann. Schließen Sie immer diese Kabel über den Sicherungskasten an die Stromversorgung an.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss abtrennen und stellen alle elektrischen Anschlüsse her, bevor das Gerät eingebaut wird.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.

Vorsicht

- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position hat, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Falls Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstanzspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel anschließen, kann die Batterie verbraucht werden.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Stellen Sie sicher dass die Frontblende nicht den Deckel der Konsole (falls vorhanden) beim Schließen und Öffnen anstößt.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die \ominus -Pole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Wenn nur zwei Lautsprecher am Gerät angeschlossen werden, schließen Sie die Steckverbinder entweder an beide vorderen Ausgänge oder beide hinteren Ausgänge an (mischen Sie nicht vorne und hinten).
- Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie diese Arbeiten ausgewiesenen Fachpersonal. Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.

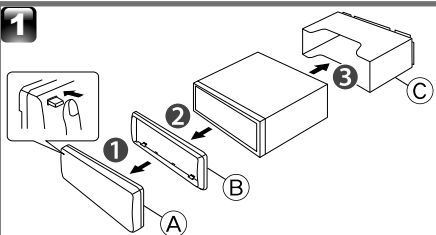
Verdrahtungsanschluss



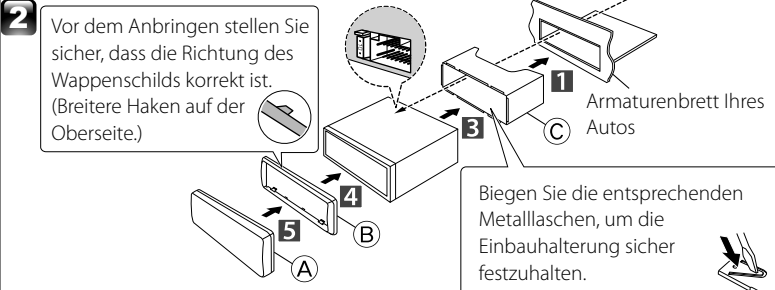
Stift	Farbe und Funktion	Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb Batterie	B1 / B2	Lila ⊕ / Lila/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (rechts)
A5	Blau/Weiß Stromsteuerung	B3 / B4	Grau ⊕ / Grau/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (rechts)
A7	Rot Zündung (ACC)	B5 / B6	Weiß ⊕ / Weiß/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (links)
A8	Schwarz Erdungsanschluss (Masse)	B7 / B8	Grün ⊕ / Grün/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (links)

Einbau der Einheit

1



2 Den Verkabelungskabelbaum an den Einheit anschließen. Andere Verkabelungsverbindungen wurden vorher fertiggestellt. (Seite 19)



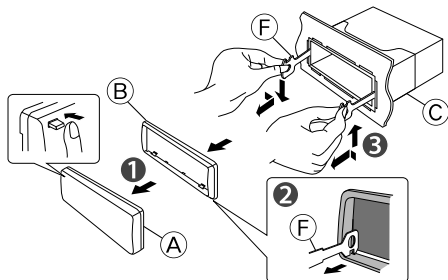
Vor dem Anbringen stellen Sie sicher, dass die Richtung des Wappenschildes korrekt ist. (Breitere Haken auf der Oberseite.)

Armaturenbrett Ihres Autos

Biegen Sie die entsprechenden Metallaschen, um die Einbauhalterung sicher festzuhalten.

Ausbau des Geräts

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Lassen Sie den Vorsprung am Ausbauwerkzeug in die Löcher an beiden Seiten des Wappenschildes eingreifen.
- 3 Setzen Sie das Ausbauwerkzeug tief in die Schlitz an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie rechts gezeigt.



Technische Daten

UKW-Tuner

Frequenzbereich (50 kHz-Abstimmsschritte):
87,5 MHz — 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB): 1,0 μ V/75 Ω
Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB): 2,5 μ V/75 Ω
Frequenzgang (± 3 dB): 30 Hz — 15 kHz
Rauschabstand (MONO): 63 dB
Kanaltrennung (1 kHz): 40 dB

MW-Tuner

Frequenzbereich (9 kHz-Abstimmsschritte):
531 kHz — 1 611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 36 μ V

LW-Tuner

Frequenzbereich: 153 kHz — 279 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 57 μ V

CD-Player

Lasodiode: GaAlAs
Digitalfilter (D/A): 8-faches Oversampling
D/A-Wandler: 24 Bit
Spindeldrehzahl: 500 U/min — 200 U/min (CLV)
Tonhöhenchwankung: Unterhalb der Messgrenze
Frequenzgang (± 1 dB): 20 Hz — 20 kHz
Gesamtklirrfaktor (1 kHz): 0,01 %
Rauschabstand (1 kHz): 105 dB
Dynamikbereich: 90 dB
AAC-Decodierung: AAC-LC ".m4a"-Dateien
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio
Layer-3
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows
Media Audio

USB-Schnittstelle

USB Standard: USB1.1/ 2.0
(Höchstgeschwindigkeit)
Maximaler Versorgungsstrom: DC 5 V \equiv 1 A
Dateisystem: FAT16/ 32
AAC-Decodierung: AAC-LC ".m4a"-Dateien
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio
Layer-3
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows
Media Audio

SD-Karten-Teil

Kompatibles physisches Format: Version 2.00
Maximale Speicherkapazität: 32 GB
Dateisystem: FAT16/ 32
AAC-Decodierung: AAC-LC ".m4a"-Dateien
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio
Layer-3
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows
Media Audio

Audio-Bereich

Maximale Ausgangsleistung: 50 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W x 4
Lautsprecherimpedanz: 4 Ω — 8 Ω
Klangregler: Bass: 100 Hz ± 8 dB
Mitten: 1 kHz ± 8 dB
Höhen: 12,5 kHz ± 8 dB
Vorverstärkerpegel/Last (CD): 2 500 mV/10 k Ω
Vorverstärkungsimpedanz: $\leq 600 \Omega$

Zusatzeingangssektion

Frequenzgang (± 3 dB): 20 Hz — 20 kHz
Maximaler Spannungseingang: 1 200 mV
Eingangsimpedanz: 10 k Ω

Allgemeines

Betriebsspannung (11 V — 16 V zulässig): 14,4 V
Maximale Stromaufnahme: 10 A
Einbaumaße (B x H x T):
182 mm x 53 mm x 158 mm
Gewicht: 1,3 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.